



COMITATO GEMELLAGGIO BOVOLONE STADECKEN-ELSHEIM

Via Ospedale, 13 cap.37051
BOVOLONE (VR)
tel. 045/7103585



Breve cronologia del gemellaggio

2000

Il 22 ottobre 2000 è una data da ricordare per i bovolonesi. Presso il Palazzo polifunzionale "Le Muse" viene infatti sottoscritto il Patto di gemellaggio tra Bovolone ed il paese tedesco di Stadecken-Elsheim alla presenza dei rispettivi sindaci Luigi Lovato e Hans Rehm e di una folta rappresentanza italiana e tedesca.

Naturalmente il 22 ottobre 2000 segna la fine di un periodo di trattative tra varie proposte alcune delle quali presentate dal Comune di Bovolone ed altre ricevute dai paesi tedeschi (Amberg; Treuchtlingen). Già dagli anni '70 l'amministrazione comunale di Bovolone, infatti, si era attivata – seppur in modo embrionale – per trovare un paese con il quale gemellarsi ma solo alla fine degli anni '90 la ricerca si è intensificata ed è stata trovata, alla fine, l'intesa con Stadecken-Elsheim.

In data 03.03.2000, il Comune di Stadecken-Elsheim comunica a Bovolone che mercoledì 01.03.2000 il Consiglio Comunale ha dato il proprio assenso a gemellarsi con la città veronese.

Con l'atto n. 33 del 07.04.2000, il Consiglio Comunale di Bovolone esprime parere favorevole al gemellaggio con il Comune di Stadecken-Elsheim.



2001

Uno dei primi atti del 2001 è la richiesta fatta dal Comitato di gemellaggio al Comune di Bovolone di installare la segnaletica stradale indicante il nome di Stadecken-Elsheim (22-02-2001).

Ad aprile arriva a Bovolone un gruppo di 14 giovani coristi del "Kammerchor Elsheim" per uno scambio musicale con il coro locale "Voci di Gioia". Per l'occasione, il Comitato di gemellaggio organizza un corso base di tedesco.

Dal 25 al 27 maggio si svolge una manifestazione sportiva che vede la partecipazione dell'Associazione Sportiva di Stadecken-Elsheim e dell'Atletica di Bovolone.

Dal 15 al 18 giugno le famiglie bovolonesi sono ospiti a Stadecken-Elsheim per ufficializzare, come già avvenuto a Bovolone, la sottoscrizione del patto di gemellaggio. Un gelso è stato posto a dimora in terra tedesca, come scambio al platano acero che da ottobre 2000 si trova vicino al palazzetto "Le Muse". Ad allietare l'evento è presente il Corpo bandistico di Bovolone.



2002

In febbraio, durante la 724.ma edizione della Fiera di San Biagio, è presente una delegazione di tedeschi che propone il proprio stand eno-gastronomico ed una degustazione di vini alle Cantine del Vescovo.

In aprile si festeggia a Magonza il 50° anniversario fra la Provincia di Verona e Mainz. Per Bovolone sono presenti Illio Bertolini e Luigi Morelato e due amministratori del Comune di Bovolone.

Il 9 luglio Bovolone accoglie un gruppo di giovani studenti Italiani e Tedeschi per uno scambio interculturale. Visitano la Valle del Menago, l'impianto di Fito-depurazione e la Vecchia Fattoria.

A metà agosto, il Corpo volontario dei Vigili del Fuoco di Stadecken-Elsheim compie 100 anni. Si celebra pertanto questo anniversario ed il Comune di Bovolone è invitato a parteciparvi: sono presenti i volontari della protezione civile bovolonese, l'Assessore Costantino Turrini, il responsabile del Comitato Illio Bertolini oltre ad alcune famiglie.

Nei primi giorni di settembre arrivano a Bovolone alcune famiglie di Stadecken-Elsheim per assistere e partecipare alla manifestazione "Castrum brodoloni". Le famiglie visitano l'Istituto professionale "Giorgi" di Bovolone, la mostra "Arti e mestieri" ed alcune realtà produttive.

Il 26 ottobre i bambini delle Scuole Elementari vengono coinvolti nella "Festa del Gemellaggio". La manifestazione vuole sensibilizzare gli alunni delle scuole elementari del paese verso tematiche come la pace tra i popoli e la collaborazione tra le nazioni europee.



2003

A Stadecken-Elsheim si recano tre maschere bovolonesi per partecipare al carnevale locale. Con lettera del 20 febbraio 2003 il Comitato chiede al Comune di Bovolone di dedicare al Comune gemellato Stadecken-Elsheim una Via o preferibilmente una Piazzetta nelle nuove lottizzazioni.

Nei primi giorni di maggio arrivano a Bovolone i Vigili del Fuoco di Stadecken-Elsheim. Per l'occasione, il Comando dei Vigili del Fuoco di Verona accoglie la delegazione tedesca dei Vigili del Fuoco per una visita alla Sala Operativa ed illustrazione dei mezzi e delle tecniche di soccorso.

Nel giugno 2003 una delegazione di bovolonesi si reca in visita a Stadecken-Elsheim. L'occasione è gradita per visitare la Banca Centrale Europea e la città di Francoforte.

Un altro momento significativo vede protagoniste, dal 4 al 7 settembre, le insegnanti delle scuole materne e dell'infanzia del territorio comunale. In tale occasione è organizzato, nella cittadina tedesca, un seminario incentrato sul confronto tra i metodi di educazione pre-scolastica adottati a Bovolone e a Stadecken-Elsheim.

A fine agosto, alcuni cittadini di stadecken-Elsheim hanno deciso di arrivare a Bovolone in bicicletta pedalando per oltre 850 km.

Per la prima volta il Comitato di gemellaggio partecipa con uno stand presso il mercatino di Natale a Stadecken-Elsheim. Vengono portati in mostra i prodotti tipici delle aziende bovolonesi compresi alcune riproduzioni di mobili in miniatura.

2004

La prima attività del 2004 riguarda l'invito alla serata "Rivivere il Gemellaggio: Stadecken-Elsheim e Sinnai" che si svolge il 31 gennaio 2004.

A marzo il Comitato di gemellaggio partecipa all'annuale incontro tra i Comitati di gemellaggio della Provincia di Verona e Mainz-Bingen che si svolge a Fischbachau (Germania).

Dal 10 al 13 settembre i bovolonesi accolgono le famiglie di Stadecken-Elsheim. Si procede con la visita di alcune realtà economiche locali nonché con la visita di alcuni edifici storici bovolonesi. L'occasione è gradita per far partecipare gli amici tedeschi ai giochi del palio (tiro alla fune, chiodi, tronco)

Ad ottobre, si tiene la "Festa della Pace tra i Popoli" con i bambini della scuola elementare "Scipioni". Durante la festa vengono distribuiti a tutti i bambini merendine, palloncini e un giornalino.

Anche nel 2004, il Comitato di gemellaggio partecipa con uno stand presso il mercatino di Natale di Stadecken-Elsheim.

Infine, il Comitato chiede al Comune di Bovolone di omaggiare la Biblioteca tedesca con alcuni libri in lingua italiana per bambini, ragazzi ed adulti, per ricambiare i testi in lingua tedesca che ci sono stati donati.

2005

Nel mese di marzo, le insegnanti d'oltralpe fanno visita alle scuole materne ed elementari di Bovolone presentando ai piccoli allievi la Germania e la loro lingua.

Il giorno 20 marzo si tiene la cerimonia per l'intitolazione del Parco di Viale libertà in Parco Stadecken-Elsheim.

Nei primi giorni di Luglio, una folta delegazione di Bovolone si reca in visita a Stackeden-Elsheim per prendere parte alla "Festa dello Spumante" e per visitare il museo Gutenberg, gli studi della rete televisiva "ZDF" e la casa editrice del giornale di Magonza. Si fa visita pure alla nuova piazzetta di Stackeden-Elsheim intitolata "Piazzetta del vino".

In occasione della giornata mondiale della gioventù tenutasi a Colonia, i giovani bovolonesi partecipano e soggiornano nel paese gemellato.

Il 22 ottobre 2005, il Comitato di Gemellaggio organizza presso il parco del Palazzo Vescovile la "Festa della Pace" con lancio di palloncini e messaggi di pace.

Infine, il Comitato di gemellaggio di Bovolone presenta un concorso rivolto agli studenti delle scuole elementari, medie, superiori ed ai centri di formazione professionali dei paesi di Bovolone, Stackeden-Elsheim e Sinnai per valorizzare i vincoli di gemellaggio che legano le tre cittadine.

Bovolone partecipa all'ormai tradizionale mercatino di Natale che si tiene a Stackeden-Elsheim.

2006

Agli inizi di giugno un gruppo di famiglie di Stackeden-Elsheim raggiungono Bovolone per la visita annuale, durante la quale partecipano alla festa del volontariato in piazzale Scipioni e visitano le aziende locali. Il pranzo viene organizzato nel parco Stackeden-Elsheim.

In luglio arrivano i Pfadfinderschaft (Boy-scout) Tedeschi che per alcuni giorni animano il paese con la loro presenza.

Nell'estate 2006, si svolge in Germania il primo incontro trinazionale di giovani appartenenti ai Comuni gemellati di Bovolone (IT), Rupt sur Moselle (FR) e Stackeden-Elsheim (D)

2007

Nel mese di giugno si festeggia il 55° di gemellaggio tra le province di Verona e Mainz-Bingen.

Nell'estate 2007, si ripropone ai giovani dei tre comuni l'esperienza svolta l'anno scorso in Germania: nel comune ospitante di Rupt sur Moselle si ritrovano le tre delegazioni composte da circa 20 ragazzi e ragazze per condividere con le famiglie francesi una settimana di fine luglio.

A fine agosto, in Germania si svolge l'annuale visita a cui partecipano 45 bovolonesi, molti dei quali sono giovani.

Per il tradizionale mercatino di Natale che si tiene a Stackeden-Elsheim, il Comitato raccoglie e spedisce in Germania i prodotti Italiani richiesti.

A fine anno, infine, viene organizzata la serata "Rivivere il gemellaggio" ed alcuni bovolonesi partecipano al mercatino di Natale a Stackeden-Elsheim.



2008

Ad aprile una delegazione si reca a Stadecken-Elsheim per l'inaugurazione della nuova via alberata intitolata a Bovolone: "Bovoloner Allee" con la partecipazione del Sindaco Osvaldo Richelli.

Nei primi giorni di ottobre una delegazione di settanta tedeschi sono ospiti a Bovolone per il fine settimana. La destinazione è la visita della città di Venezia, del museo temporaneo archeologico di Isola della Scala, e la partecipazione alla Fiera del Riso.

In dicembre alcuni bovolonesi partecipano al mercatino di Natale a Stadecken-Elsheim.

2009

Con le dimissioni del Sindaco Osvaldo Richelli e la nomina del Commissario Prefettizio Elio Faillaci le attività si riducono al minimo.

In gennaio una delegazione bovolonese si reca a Stadecken-Elsheim per festeggiare l'inaugurazione del Castello dopo l'intervento di restauro.

In dicembre alcuni bovolonesi partecipano al mercatino di Natale a Stadecken-Elsheim.

2010

A sostegno del gemellaggio una piccola delegazione di Stackeden-Elsheim partecipa alla maratona di Verona indossando una maglietta con scritto (Bovolone e Stackeden-Elsheim AMICI PER SEMPRE).

Il neo eletto Sindaco di Bovolone crede che i rapporti di gemellaggio non siano fissi nel tempo. Per questo, il Sindaco Riccardo Fagnani intraprende iniziative volte a depotenziare il gemellaggio. In occasione della Fiera di S. Biagio, arriva una ristretta delegazione tedesca per incontrare il sindaco di Bovolone e discutere l'importanza del gemellaggio.

A giugno, in Germania si festeggia in pompa magna il 10° anno di gemellaggio con la costruzione della casa Europa insieme ai Francesi di Rupt sur Moselle, agli Italiani di Bovolone, ai Polacchi di Glucholazy e ai Tedeschi di Stackeden-Elsheim.

In questa occasione Stackeden-Elsheim festeggia pure il 30° anno di gemellaggio con il comune francese di Rupt sur Moselle.

Il 22 ottobre 2010 viene organizzata a Bovolone una serata celebrativa in occasione della ricorrenza del decennale della firma di gemellaggio tra i comuni di Bovolone e Stackeden-Elsheim.

In dicembre alcuni bovolonesi partecipano al mercatino di Natale a Stackeden-Elsheim. In tale occasione la vetreria Cristofoli & Bissoli dona al Comune di Stackeden-Elsheim un presepio in vetro che è attualmente appeso presso l'Ufficio del sindaco tedesco. E' pure presente una delegazione della FIDAS di Bovolone.

2011

Con la nomina del nuovo Sindaco Emilietto Mirandola, a metà giugno vengono reinstallati le nuove segnaletiche stradali indicanti il gemellaggio tra Bovolone e Stackeden-Elsheim e Sinnai, segnaletica che era stata rimossa per ordine del precedente sindaco.

A fine luglio, il Comitato di gemellaggio partecipa alla Notte Bianca per promuovere il gemellaggio tra Bovolone e Stackeden-Elsheim.

Nei primi giorni di settembre arriva una delegazione da Stackeden-Elsheim. Tra le iniziative, si festeggia la ricorrenza del 150° anno dell'Unità d'Italia.

Agli inizi di dicembre, come di consueto molti dei nostri prodotti locali vengono inviati al mercatino di Natale a Stackeden-Elsheim

Per la prima volta anche a Bovolone, durante il mercatino di S. Lucia c'è uno stand con i prodotti tedeschi arrivati appositamente da Stackeden-Elsheim.



2012

All'inizio dell'anno il Comitato di Gemellaggio Bovolone Stadecken-Elsheim organizza un corso base di lingua Tedesca che ottiene un positivo riscontro da parte di molti partecipanti.

Il 19-20 maggio una delegazione da parte del Comune di Bovolone, del Comitato di Gemellaggio e dei Volontari Vigili del Fuoco partecipano al 20° anniversario della costruzione della caserma dei vigili del fuoco e la fondazione del corpo dei giovani vigili.

E' in fase di organizzazione la visita annuale che si terrà dal 30 agosto al 2 settembre 2012 a Stadecken-Elsheim.

Anche quest'anno il Comitato parteciperà alla Notte Bianca in programma per il fine luglio.